

RWS

Schutz vertraulicher Informationen durch flexibles Authentifizierungsmanagement

Überblick

In den letzten 60 Jahren hat sich RWS als weltweit führendes Unternehmen für Übersetzungen, geistiges Eigentum, Biowissenschaften und Services für Sprachunterstützung etabliert. Das Unternehmen ist bekannt für seine hochkarätigen internen Teams und die erstklassige Qualität der angebotenen Services. RWS hat seinen Hauptsitz in Großbritannien. Weitere Niederlassungen befinden sich in den USA, Japan, China, Australien, Deutschland, Frankreich, Schweden und der Schweiz.

Die Language Solutions Division von RWS in Deutschland ist spezialisiert auf die Übersetzung technischer Dokumentationen und die Verwendung modernster Übersetzungstechnologien, z. B. fortschrittlicher CAT-Software (Computer Aided Translation).

Herausforderung

Ob Patente für ein neues Produkt, Pressemitteilungen oder rechtliche Dokumentation, RWS erhält viele Aufträge für die Übersetzung vertraulicher Materialien.

„Mit NetIQ Advanced Authentication sind wir absolut zuversichtlich, dass wir eine effiziente und effektive Möglichkeit für ein sicheres Access Management für vertrauliche Informationen haben, sodass die Assets unserer Kunden geschützt sind.“

TIMO SENKPIEL

CISO
RWS

Der Schutz vertraulicher Informationen hat für alle Unternehmen höchste Priorität, sei es, um geistiges Eigentum oder Finanz- oder Kundendaten zu schützen. Unabhängig von der Motivation muss RWS eine umfassende Sicherheit der zu übersetzenden Dokumente sicherstellen.

Timo Senkpiel, Informationssicherheitsbeauftragter (CISO) bei RWS in Deutschland, erklärt: „Wir nehmen unsere Verpflichtung zum Schutz vertraulicher Informationen sehr ernst. Wir bieten den RWS Secure Translations Service auf Grundlage der ISO-Norm 27001 zur Informationssicherheit an. Hierdurch wird die sichere Übertragung von Kundendaten und die Bearbeitung von Dokumenten in einer kontrollierten Umgebung garantiert – leichter gesagt als getan, insbesondere dann, wenn viele Übersetzer von zu Hause aus arbeiten.“

Da Übersetzer an verschiedenen Orten auf der ganzen Welt arbeiten, stellte die Bereitstellung eines sicheren Fernzugriffs auf vertrauliche Informationen eine erhebliche Herausforderung dar. Als bei RWS Probleme mit der Zuverlässigkeit der vorhandenen Authentifizierungslösung auftraten, war schnelles Handeln erforderlich, um ein langsames Unternehmenswachstum und Umsatzverluste zu vermeiden.

Lösung

Nach dem Vergleich mehrerer Lösungen verschiedener Anbieter entschied sich RWS für NetIQ Advanced Authentication als Grundlage für den RWS Secure Translations Service.

Timo Senkpiel erinnert sich: „Wir hatten uns bereits für einen anderen Anbieter entschied-



Auf einen Blick

Branche

Unternehmensdienstleistungen

Partner

MTRIX GmbH

Standort

Berlin

Herausforderung

Die Language Solutions Division von RWS in Deutschland ist für Übersetzungen hochgradig vertraulicher Dokumente zuständig. Wie konnte die Abteilung sicheren Zugriff auf vertrauliche Materialien für Mitarbeiter vor Ort und per Fernzugriff sicherstellen?

Lösung

Die Language Solutions Division von RWS in Deutschland verwendet NetIQ Advanced Authentication für das Management mehrerer Schutzebenen, um Systeme vor nicht autorisierten Zugriffen zu schützen.

Ergebnisse

- + Nur autorisierte Benutzer können auf vertrauliche Informationen zugreifen
- + Compliance mit dem globalen Sicherheitsstandard ISO 27001 durch Bereitstellung einer soliden Grundlage für den RWS Secure Translations Service
- + Vereinfachtes Authentifizierungsmanagement, IT-Team spart Zeit und Aufwand durch Reduzierung des Workloads um 30 Minuten pro Benutzer
- + Eine Vielzahl von Sicherheitsfunktionen bei einem Drittel der administrativen und Lizenzkosten der Lösungen der Mitbewerber

„Indem wir unsere vorhandenen Hardware-Token durch YubiKeys und Smartphone-Apps ersetzt haben und alles mithilfe der NetIQ Lösung verwalten, haben wir zweifellos die Sicherheit verbessert“

TIMO SENKPIEL

CISO
RWS

www.netiq.com

den, als wir auf ein interessantes Webinar von MTRIX stießen. MTRIX ist ein Experte für technische Services für die Authentifizierungsbereitstellung und für Hardware und Software von unterschiedlichen Anbietern. Hierdurch wurden wir auf NetIQ Advanced Authentication aufmerksam. Uns wurde schnell klar, dass die NetIQ Lösung wesentlich kosteneffizienter als die Lösungen der Mitbewerber war, und das bei einem Drittel der administrativen und Lizenzierungskosten. Hinzu kamen viele tolle Funktionen, sodass wir uns stattdessen für diese Lösung entschieden. Der Support des Implementierungspartners MTRIX war hervorragend. Wir waren sehr beeindruckt von dem persönlichen und professionellen Ansatz.“

In enger Zusammenarbeit mit MTRIX implementierte die Language Solutions Division von RWS in Deutschland die NetIQ Lösung, um sämtliche Authentifizierungsrichtlinien und Geräte von einem Ort aus zu steuern. Hierdurch wurde das Security Management erheblich vereinfacht.

Außerdem bietet NetIQ Advanced Authentication integrierten Support für hardware- und softwarebasierte Token. MTRIX stellte vollständig kompatible Yubico YubiKey-Token bereit, die als eine zweite Authentifizierungsstufe verwendet werden können.

„Alle Informationen werden auf zentralen Servern in unserem Büro in Berlin innerhalb von drei separaten Netzwerkzonen gespeichert, je nachdem, welche Sicherheitsstufe erforderlich ist“, sagt Timo Senkpiel. „Für den Zugriff auf die meisten Dateien müssen Übersetzer nur ihr Passwort eingeben, um sich beim System anzumelden. Für unseren RWS Secure Translations Service werden Informationen durch eine zusätzliche Sicherheitsebene geschützt. Benutzer müssen als zweite Authentifizierungsstufe ihren persönlichen YubiKey einsetzen oder einen Code aus einer App eingeben. Unsere YubiKeys

verwenden eine Methode namens HOTP, mit der einmalige Passwörter auf Grundlage einer kryptografischen Funktion generiert werden. Die Smartphone-Apps verwenden zeitbasierte einmalige Passwörter (TOTP), die nur 60 Sekunden lang gültig sind und Schutz vor einem möglichen Abfangen des Passworts während der Übermittlung bieten.“

Die NetIQ Lösung unterstützt Software-Token mithilfe benutzerfreundlicher Apps für iOS, Android und Windows Mobile, sodass Benutzer Authentifizierungs-codes auf ihrem Smartphone erhalten können. Mit NetIQ Advanced Authentication kann RWS definieren, welche Faktoren für die Authentifizierung auf Benutzerebene verwendet werden sollen, und auf diese Weise eine präzise Zugriffskontrolle sicherstellen.

Ergebnisse

Mit NetIQ Advanced Authentication verwaltet RWS die Authentifizierung mit mehr Flexibilität und Kontrolle und unterstützt hierdurch das IT-Team beim Schutz vertraulicher Informationen.

Timo Senkpiel erläutert: „Indem wir unsere vorhandenen Hardware-Token durch YubiKeys und Smartphone-Apps ersetzt haben und alles mithilfe der NetIQ Lösung verwalten, haben wir zweifellos die Sicherheit verbessert. Und da der mehrstufige Authentifizierungsprozess jetzt viel schneller und einfacher für Projektmanager und Übersetzer ist, sind weniger Konfiguration und Unterstützung von unserer Seite erforderlich, und Administratoren sparen 30 Minuten pro Benutzer. Zeit und Aufwand für den Benutzersupport haben sich erheblich verringert.“

Sein Fazit: „Mit NetIQ Advanced Authentication sind wir absolut zuversichtlich, dass wir über eine effiziente und effektive Möglichkeit für ein sicheres Access Management für vertrauliche Informationen haben, sodass die Assets unserer Kunden geschützt sind.“



NetIQ Deutschland

Fraunhoferstr. 7
85737 Ismaning
Tel: 00 800-58102130
Email: infoDE@netiq.com

Schweiz

Mercurstrasse 14
8953 Dietikon
Schweiz
Tel: 00 800-58102130
Email: infoCH@netiq.com

info@netiq.com
www.netiq.com/communities
www.netiq.com

Die vollständige Liste unserer Niederlassungen

in Nordamerika, Europa, Nahost, Afrika, Lateinamerika sowie im asiatisch-pazifischen Raum finden Sie unter: www.netiq.com/contacts

www.netiq.com